



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de COOPER (Richard), « Glossaire », *Œuvres complètes*,
Tome VIII, *Chrétiens et mondains, poèmes épars*, MARGUERITE DE
NAVARRÉ, p. 671-685

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5730-2.p.0666](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5730-2.p.0666)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre
moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2007. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

GLOSSAIRE

- abysmer**, EP 9, v. 18 : tomber, s'abîmer, perdre dans les profondeurs
- accollée**, EP 14, 45 : accueil, accolade
- achepter**, EP 6, v. 47 : acheter
- acorder**, v., OR 10, v. 92 : vivre en harmonie
- acquerre**, MED 4, v. 36 : acquérir
- acquist**, R 41, v. 4 : acquisition
- actraire**, R 44, v. 11 : attirer
- adextre**, AM 1, v. 35 : adroit, habile
- adjourner**, R 3, v. 14 : appeler pour un jour fixé
- adresse**, R 30, v. 13 : guide
- adresse**, **reprendre**, EP 21, v. 52 : prendre une direction, diriger ses pas
- adviser**, EP 14, v. 63 : résoudre, décider
- aelle**, **aesle**, EP 8, v. 49 & 242 ; EPT 3, v. 9 : aile
- aff]aire**, **avoir**, MED 1, v. 5 ; R 7, v. 10 ; R 14, v. 4 : avoir besoin
- allegence**, R 47, v. 4 : allègement, soulagement
- allemandé**, R 48, v. 7 : amandé
- alleter**, EPG 17, v. 17 : allaiter
- amable**, **amyable**, AM 4 rép, v. 10 ; AM 8, v. 3 ; AM 29, v. 9 : aimable
- amer**, subst., AM 23, v. 5 : amertume
- ancre**, EPT 4, v. 23 & 26 : encre
- apostume**, EP 20, v. 13 : tumeur purulente
- apperte**, EPG 30, v. 4 : manifeste, ouverte
- ardure**, R 47, v. 10 : brûlure, ardeur
- arregardant**, EP 19, v. 22 : regardant, considérant
- atant**, SON 5, v. 8 : attend
- atourner**, R 49, v. 1 : parer, orner.
- aulcunesfoys**, AM 4 rép, v. 6 : parfois
- autenticque**, AM 9, v. 85 : véridique, louable
- aymant**, R 7, v. 6 : acier ou diamant
- avin**, R 55 rép, v. 5 : avez

- bailler**, EP 3, v. 20 ; EPG 23, v. 7 ; AM 30, v. 1 ; AM 35, v. 8 ; AM 38, v. 10 ;
DIF 27, v. 7 : donner
- bander**, R 48, v. 14 : lier, unir
- basme**, EP 25, v. 42 : baume
- benignité**, R 10, v. 3 ; 30, v. 2 : bienveillance, miséricorde, douceur
- bourdon**, AM 4, v. 33 : baston du pèlerin
- boutter**, EP 16, v. 50 ; MED 2, v. 52 : jeter
- brebiettes**, EP 24, v. 3 : petites brebis
- breyer**, **breyé**, EP 25, v. 27 & 36 : piler, broyer
- briefz**, **breve**, EP 4, v. 107 ; 18, v. 10 : proche, imminent, prompt
- cabinet**, EP 5, v. 79 : pièce réservée à l'intimité
- cannonaige**, R 55 rép, v. 10 : cannonade
- celle**, AM 74, v. 55 : cette
- cel[li]er**, **celloys**, **celant**, v., EP 4, v. 62 ; EP 14, v. 62, 102 ; EPG 3, v. 1 ; AM 1, v. 156 ; AM 7, v. 93 ; AM 9, v. 108, 167 ; AM 18, v. 9 ; AM 20, v. 8 ; AM 51, v. 6 ; AM 53, v. 9 ; AM 65, v. 3 ; AM 73, v. 2 : cacher, taire, dissimuler
- cedre**, **en**, AM 1, v. 76 ; AM 9, v. 93 : en poussière
- cercher**, EP 4, v. 55 ; AM 74, v. 15 & 35 ; AM 75, v. 56 : chercher
- cesse**, **prendre**, EP 9, v. 80 ; EP 21, v. 51 : cesser, finir
- ceste**, AM 5, v. 125 ; AM 8, v. 42 : celle
- ce[s]tuy**, EP 23, v. 57 ; EP 23 rép, v. 37 ; DIF 27, v. 5 : celui
- cha[s]cun**, EP 12, v. 120 ; EP 20, v. 34 : chaque ; **un chascun**, EP 11, v. 15 : chacun
- chaille**, v., AM 2, v. 23 : importe (3 pers. sing. prés. subj. *chaloir*)
- chailou**, EP 10, v. 25 : caillou
- change**, subst., R 15, v. 12 : échange
- chault**, v., R 40, v. 4 : importe (3 pers. sing. prés. *chaloir*)
- chef**, MED 2, v. 93 & 133 ; MED 4, v. 23 ; R 17, v. 11 : tête
- cil**, MED 5 rép, v. 5 ; OR 8, v. 12 ; EPG 21 *suytte*, v. 7 : ce, celui
- cocodril**, AM 1, v. 128 : crocodile
- cœuvre**, v., EPT 2, v. 4 ; AM 31, v. 8 ; DIF 3, v. 8 : couvrir (3 pers. sing. prés.)
- compleust**, MED 3, v. 97 : complu
- comptans**, adj, DIF 28, v. 44 : contents
- conditions**, AM 1, v. 145 : caractère
- conjecture**, R 22, v. 5 : jugement
- conjuraions**, EP 10 rép, v. 37 : complots, conjurations

- contemplant, se**, R 1, v. 12 : se contentant
- contenance, faire**, AM 5, v. 27 : faire mine, faire semblant
- contentesse**, MED 3, v. 11 : félicité, contentement
- convenance**, EPG 7, v. 6 : accord, entente
- corbez**, EP 4, v. 60 : courbés
- cors**, DIF 10, v. 6 : cœur [?]
- coste**, AM 33, v. 4 : coûte
- couleur**, AM 1, v. 53 ; AM 5, v. 99 : motif, prétexte
- coupletz**, AM 1, v. 106 : distiques
- courage**, EP 14, v. 138 ; R 55 rép, v. 5 ; EPG 19, v. 2 ; EPG 19 rép, v. 10 : cœur, sentiments
- couse**, v., R 52, v. 3 : cause
- couvert**, EP 20, v. 3 & 28 ; R 38, v. 1 ; AM 1, v. 7 ; AM 2, v. 81 ; AM 9, v. 106 ; AM 74, rép, v. 10 : caché, sournois, hypocrite
- couverture**, EP 8, v. 113 ; EPG 3, v. 10 ; AM 1, v. 71 ; AM 75, v. 10 : voile, masque, feinte, apparence trompeuse,
- couvrir**, EP 23, v. 6 ; MED 2, v. 18 ; MED 4, v. 34 ; R 3, v. 13 ; EPG 3, v. 4 ; AM 1, v. 17 & 117 ; AM 47, v. 4 ; AM 74, v. 4 & 35 : cacher, dissimuler, pallier
- creance**, R 21, v. 1 ; AM 2, v. 54 ; AM 48, v. 4 : croyance, foi, confiance
- crepelets**, AM 75, v. 15 : frisés, ondulés
- cuidier, cuyder** v., EP 1, v. 40 ; EP 2, v. 5 ; EP 8, v. 77 ; EP 16, v. 17 ; EP 22, v. 1 ; EP 24, v. 49 & 73 ; R 17 rép, v. 7 ; EPG 7, v. 2 ; EPG 23 réplique, v. 5 ; EPG 25, v. 8 ; AM 1, v. 82 ; AM 8, v. 5 ; AM 25, v. 10 ; AM 43, v. 2 ; AM 46, v. 2 ; AM 61, v. 4 ; AM 63, v. 6 ; DIF 23, v. 7 ; DIF 26, v. 3 : croire
- cure**, EP 1, v. 19 ; MED 3, v. 103 ; EPG 23 réplique, v. 1 : soin, souci
- cuydemens**, R 55, v. 13 : opinions
- cuyder**, subst, EP 12, v. 35 ; EPG 33, v. 11 ; AM 72, v. 10 : orgueil, vaine présomption
- cy**, R 14, v. 6 : si
- damnement**, R 12, v. 13 : damnation
- decevable**, AM 2, v. 81 : trompeur, décevant
- decevoir, deceu**, R 46, v. 13 ; AM 2, v. 55, 62 ; DIF 18, v. 9 : tromper
- declose**, EP 14, v. 74 : ouverte, révélée
- dedens**, EP 12, v. 49 ; EP 14, v. 120 : dedans, dans
- deduictz**, R 43, v. 1 : plaisirs, divertissements
- deffaicte**, R 37, v. 13 : conquête, destruction
- deffault**, MED 3, v. 56 ; MED 4, v. 42 : fait défaut, défaillit, manque

- delictz**, R 42, v. 10 : délices, plaisirs
- de[s]livre**, EP 1, v. 43 ; EP 5, v. 68 ; EP 10, v. 178 ; EP 16, v. 38 ; EP 21 rép, v. 53 ; AM 2, v. 74 ; AM 4, v. 38 ; AM 75, v. 82 : délivré, libéré
- delivre, à**, OR 10, v. 22 : librement, en liberté
- demeurant, demourant**, subst, EP 14, v. 12 ; EP 22, v. 7 ; R 26, v. 7 : reste
- demonstrance, faire**, AM 9, v. 98 : montrer, manifester
- demourer, demourra**, v., EP 3 rép, v. 10 ; EP 7, v. 23 & 26 ; EP 9, v. 116 ; EP 19, v. 64 ; OR 7 rép, v. 10 : demeurer.
- dens**, EP 9, v. 18 & 87 ; EP 17, v. 29 & 68 ; AM 8, v. 59 ; AM 64, v. 8 : dans
- den[t]s, en despit de ses, maugré ses**, EP 11, v. 163 ; EPG 8, v. 7 ; AM 2, v. 44 ; AM 8, v. 18 : malgré lui
- departie**, subst., EP 23, v. 31 ; AM 75, v. 55 : départ, séparation
- departement**, EP 20, v. 29 ; EP 21, v. 38 ; EP 21 rép, v. 7 : départ, séparation
- de[s]partir**, subst., EP 23, v. 1 ; EP 24, v. 39 ; EPG 8, v. 6 ; AM 8, v. 52 : départ, séparation
- dep[p]artir, departant**, v., EP 15, v. 121 ; EP 21, v. 4 ; AM 2, v. 6 : partir
- de[s]partir**, v., EP 2 rép, v. 38 ; R 18, v. 8 ; R 49, v. 3 ; OR 1, v. 6 ; AM 27, v. 6 : donner, distribuer
- desasservir**, EP 8, v. 209 : délivrer de servitude
- descendre**, EPG 7, v. 4 : céder
- desconfortez**, EP 16, v. 10 : affligés, désolés, découragés
- descracher**, OR 10, v. 44 : cracher sur
- desesperance**, R 12, v. 14 ; R 52 rép, v. 3 : désespoir
- deshontée**, EP 11, v. 130 : éhontée, impudente
- desjoincte**, MED 2, v. 8 : disjointe
- despendre**, EPG 9, v. 4 : dépenser
- despleust**, MED 3, v. 99 : déplu
- desporter, se**, AM 2, v. 11 : s'abstenir, renoncer
- despris, mettre à**, EPG 19 rép, v. 4 : mépriser
- desprisement**, MED 4, v. 17 : mépris
- despriser**, v., EP 24, v. 33 ; MED 3, v. 17 ; EPG 6 rép, v. 4 ; DIF 6, v. 6 : mépriser
- desserte**, subst., R 30, v. 3 : mérite
- desservir**, EP 4, v. 77 ; EP 10 rép, v. 76 ; EP 15, v. 68 ; EP 18, v. 32 ; R 3, v. 3 ; R 6, v. 6 ; R 8, v. 11 ; R 36, v. 11 ; R 41, v. 7 ; R 43, v. 5 ; EPT 1, v. 11 ; AM 23, v. 10 : mériter
- destourber**, EP 10, v. 190 : déranger, troubler
- desvier, v.**, R 41, v. 2 : mourir, quitter la vie

- devant**, EP 8, v. 6 ; EP 16, v. 84 : avant
- devers**, EP 10, v. 167 ; AM 4 rép, v. 1 : envers, auprès de
- devis**, EP 8, v. 124 ; EP 17, v. 31 ; AM 47, v. 8 : propos
- devoir**, subst., R 33, v. 12 : dû
- diligence**, AM 53, v. 10 : soin attentif
- dil[]jection**, R 21, v. 13 ; OR 10, v. 27 : affection, amour
- distraine, se**, EPG 26, v. 7 : se séparer, s'écarter
- doient**, EP 6, v. 65 : donne (3 pers. sing. subj. prés.)
- donrras, donroit**, EP 3 rép, v. 23 ; EPG 4, v. 3 ; DIF 28, v. 19 : donneras, donnerait
- dont**, EP 1 rép v. 55 ; EP 7, v. 4 ; EP 9, v. 7 & 62 ; EP 10, v. 6 ; EP 11, v. 57 ; EP 12, v. 65 & 134 ; EP 13, v. 9 ; EP 16, v. 37, 79 & 124 ; EP 19, v. 78 ; EP 20, v. 30 ; MED 1, v. 9 ; EPG 13, v. 6 : d'où, à cause de quoi
- doubtance**, R 13, v. 10 ; R 25, v. 10 ; EPG 32, v. 9 : doute
- douloir**, EP 2 rép, v. 35 ; R 28, v. 6 ; AM 26, v. 4 : plaindre
- doy**, AM 7, v. 26 : doigt
- ducat**, R 35, v. 12 : monnaie d'or frappée à Venise
- duisible**, AM 42, v. 7 : convenable
- effect**, R 13, v. 5 : action, résultat
- el**, MED 2, v. 11 ; R 51, v. 10 ; EPT 3, v. 7 ; AM 42, v. 4 : elle, il
- ellection, eslection**, AM 13, v. 9 ; DIF 6, v. 2 : choix, volonté, faculté de choisir
- embesoingner**, EP 7, v. 42 : occuper
- embler, se**, AM 2, v. 61 : se priver
- embre gris**, EP 25, v. 42 : ambre gris
- empescher**, EPG 5 rép, v. 3 : gêner, troubler
- emprompter**, AM 22, v. 4 : emprunter
- enclloit**, EP 19, v. 12 : enclôt
- encontre**, EP 16, v. 117 : contre, à l'encontre de
- engarder**, EP 14, v. 31 ; EP 23, v. 13 : empêcher, préserver
- engravé**, R 50, v. 13 : gravé
- ennuy, ennuictz**, EP 2, v. 19 ; EP 5, v. 121 ; EP 6, v. 5, 24 & 39 ; EP 11, v. 3 ; EP 12, v. 123 & 126 ; EP 14, v. 87 ; EP 16, v. 2 & 13 ; EP 17, v. 11 & 42 ; EP 18, v. 25 ; EP 20 rép, v. 4, 11 & 25 ; EP 21 rép, v. 6, 9 & 23 ; EP 23, v. 5 & 57 ; MED 3, v. 27 ; MED 4, v. 14 ; R 4, v. 4 ; R 15, v. 3 ; R 16, v. 3 ; R 23, v. 5 ; R 50, v. 13 ; EPT 4, v. 43 ; R 52 rép, v. 4 & 7 ; R 54, v. 1, 9 & 15 ; R 54 rép, v. 1, 9 & 13 ; EPG 12 rép, v. 2 ; EPG 17 rép, v. 11 ; EPG 28, v. 2 ; EPG 33, v. 4 ; AM 1, v. 112 ; AM 4, v. 2 ; AM 5, v. 92 ; AM 7,

- v. 134 ; AM 9, v. 3 ; AM 9, v. 79 & 98 ; AM 20, v. 5 ; AM 23, v. 6 ;
DIF 28, v. 66 : tourment, souffrance
- ennuyemens**, R 55, v. 3 : souffrances
- en[n]jueux**, EP 17, v. 8 ; EP 23 rép, v. 8 ; MED 3, v. 6 ; R 24, v. 11 ; AM 1,
v. 114 : pénible, affligeant
- ennuyt**, R 44, v. 2 : aujourd’huy
- enquis**, EP 10, v. 6 : demandé, sollicité
- enseigneur**, EP 16, v. 26 : qui enseigne
- entredeux**, subst., MED 2, v. 27 : obstacle
- entre deux**, AM 53, v. 7 ; AM 54, v. 10 AM 56, v. 10 : dans l’intervalle, entre
les deux
- equipolent**, EP 18, v. 34 : équivalent
- esbatement**, AM 1, v. 66 : divertissement, plaisir
- esle**, R 20, v. 7 & 14 ; DIF 17, v. 5 : aile
- esloingner**, subst, AM 8, v. 46 : action de s’ éloigner
- eslongner**, EP 9, v. 62 ; EP 17, v. 1 ; R 54 rép, v. 1 : éloigner, s’ éloigner de
- espartir, s’**, R 49, v. 5 : se répandre
- espex**, DIF 2, v. 6 : épais
- esse**, EP 10, v. 123-24 ; R 18, v. 2 ; R 19, v. 1 ; AM 26, v. 6 ; DIF 10, v. 1 : est,
est-ce
- estable**, EP 8 v. 56 : stable, ferme
- estigmate**, AM 1, v. 32 : stigmate
- esto[i]lle**, OR 8, v. 10 ; OR 10, v. 43 : étole, robe
- estonner, s’**, EP 20, v. 11 : s’ effrayer
- estraise, estrayne**, EP 14, v. 97 ; AM 2, v. 16 : étrenne
- estranger**, v., AM 9, v. 132 : éloigner, écarter, changer
- estreneur**, EP 15, v. 88 : donner une étrenne
- estude**, DIF 28, v. 68 : soin, zèle
- eur**, *voir* heur
- excusage**, R 55, v. 11 : excuses
- extremade**, subst, EP 19, v. 45 : l’ écarté, l’ éloigné
- facteur**, MED 4, v. 41 ; R 22, v. 3 ; OR 5, v. 28 : créateur
- facture**, R 6, v. 13 ; R 22, v. 3 : créature
- faillir**, EPG 21, v. 4 : manquer
- faindre, se**, EP 20, v. 22 ; EP 23, v. 14 ; AM 9, v. 3 : cacher, dissimuler
- faindre, se**, EP 19, v. 56 : hésiter
- faintise**, AM 1, v. 119, 157 : feinte, simulation, hypocrisie

- faisage**, R 55, v. 1 : service
- fait et le deffait, faire le**, R 40, v. 12 : faire deux choses contraires
- fallace**, subst., EPG 17, v. 12 : hypocrisie, duplicité, fourberie
- fanta[s]ie**, R 12, v. 12 ; AM 7, v. 60 ; AM 70, v. 7 : imagination, caprice
- farin**, R 55 rép, v. 14 : feras
- faschage, travail de**, R 55, v. 2 : travail pénible, ennuyeux
- fascherie**, AM 20, v. 1 ; AM 31, v. 4 ; AM 20, v. 1 : souffrance, incommodité
- fault**, v., EP 3 rép, v. 57 ; AM 9, v. 151 : manque, défaillance
- faulx, je**, v., EP 23, v. 25 : je me trompe
- festu, rompre le**, EPG 15 rép, v. 8 : rompre l'amitié
- fiance**, R 31, v. 13 ; R 43, v. 3 ; AM 9, v. 145 : confiance
- fiction**, EPG 28, v. 13 ; AM 9, v. 104 ; AM 72, v. 9 : feinte, mensonge
- fiens**, MED 3, v. 18 : ordure, fumier
- fin**, AM 7, v. 49 : rusé
- finer**, EP 8, v. 245 ; EP 15, v. 30 ; EP 21, v. 25 ; OR 4, v. 14 : finir
- finir**, R 31, v. 2 : définir, délimiter
- florin**, R 35, v. 12 : monnaie d'or frappée à Florence
- foëulle**, AM 5, v. 99 : prétexte, justification
- fonde**, EP 10, v. 3, 25, 155 & 173 ; EP 13, v. 8 : fronde
- forcloux**, OR 10, v. 16 : privé, exclu, éloigné
- forfaire**, R 44, v. 10 : transgresser
- fors**, EP 3, v. 16 ; EP 10, v. 80 ; EP 11, v. 64 & 104 ; EP 15, v. 107 ; EP 23, v. 22 ; EP 24, v. 59 ; R 29, v. 6 ; EPG 28, v. 10 ; AM 29, v. 11 ; AM 41, v. 10 ; AM 56, v. 8 ; DIF 12, v. 6 ; DIF 26, v. 10 : sauf, excepté
- fors**, EP 16, v. 59 : dehors
- fort, au**, EPG 6 rép, v. 7 : au reste, après tout
- fortune**, EP 5, v. 83 : malheur, aventure
- fouyr**, AM 1, v. 45 & 95 ; AM 64, v. 5 ; AM 65, v. 2 & 8 : fuir
- foys**, AM 8, v. 52 : fais
- froidure**, R 47, v. 11 : froid
- fruition**, EP 1, v. 13 ; MED 3, v. 80 : jouissance
- fuitif**, EP 12, v. 64 : fugitif
- garder**, EP 21 rép, v. 45 ; AM 75, v. 22 : empêcher
- gr[i]lef**, MED 2, v. 97 ; R 40, v. 4 ; AM 7, v. 10 : grave, pesant, douloureux
- greavance**, R 47, v. 8 : dommage, préjudice
- gref[iv]er**, v., EP 4, v. 108 ; EP 20, v. 14 ; AM 2, v. 86 : affliger, accabler

- grossir**, EP 15, v. 1 : épaissir, alourdir
- guerdonner**, EP 6, v. 26 : récompenser
- guimbrenlemens**, R 55 rép, v. 3 : folâtreries (sens libre)
- heur**, EP 2, v. 33 ; EP 4, v. 5 & 134 ; EP 5, v. 30 & 48 ; EP 6, v. 64 ; EP 12, v. 134 ; EP 13, v. 17 ; EP 16, v. 33 ; AM 1, v. 111 ; DIF 28, v. 4 : bonheur
- honnorage**, R 55, v. 6 : honneur
- horguel**, DIF 12, v. 4 : orgueil
- hostel**, AM 71, v. 9 : autel
- huys**, AM 9, v. 20 : porte
- immune**, R 42, v. 8 ; R 43, v. 5 ; OR 10, v. 5 : impur
- imperer**, OR 10, v. 53 : ordonner
- impiteux**, DIF 2, v. 5 : impitoyable
- importable**, EP 9, v. 5 ; EP 11, v. 3 ; EP 20 rép, v. 17 ; EP 21, v. 20 ; EP 23 rép, v. 38 ; MED 4, v. 24 ; R 29, v. 13 ; R 33bis, v. 9 ; OR 7, v. 9 ; AM 1, v. 112 ; AM 2, v. 30 ; AM 4, v. 46 ; AM 9, v. 167 ; AM 14, v. 5 ; AM 73, v. 1 : insupportable
- increable**, MED 5, v. 8 : incroyable
- indelectable**, EP 19, v. 31 : désagréable
- infelice**, AM 9, v. 49 : malheureux, infortuné
- incistement**, DIF 19, v. 7 : avec insistance [?]
- interestz**, EP 10, v. 106 : désavantage, dommage
- jà**, EP 10, v. 146 ; AM 7, v. 103 : déjà
- j'é**, EP 8, v. 189 ; R 15, v. 2 : j'ai
- jurementz**, AM 1, v. 92 : serments
- la, sans**, R 14, v. 11 : sans hésiter, sans restriction
- lacqz, las**, OR 5, v. 43 ; EPG 19 rép, v. 13 ; AM 2, v. 35 : liens, lacs
- lairrons, lairray**, v., EP 2, v. 28 ; EP 12, v. 188 : laisserons, laisserai
- lasme**, AM 41, v. 8 : pierre du tombeau
- lassemens**, R 55, v. 4 : lassitudes
- leal**, EPT 2, v. 9 ; R 55, v. 1 : loyal
- lerme**, EP 2, v. 14 ; EP 8, v. 111 ; AM 1, v. 121 ; AM 2, v. 27 ; AM 7, v. 23 ; AM 8, v. 1 ; AM 42, v. 3 : larme
- lheure**, R 20, v. 5 : leurre
- lieu**, EP 14, v. 145 : merlan jaune, merluche
- lippe, grosse**, EPG 33, v. 3 : lèvres inférieure épaisse
- lorde**, R 12, v. 14 : lourde, sotté
- lyesse**, MED 2, v. 115 : joie

- maine**, MED 5, v. 4; AM 8, v. 42 : mène
- mair**, EP 14, v. 119 : mer
- maire**, EP 16, v. 5, 24 & 28 : mère
- mais**, subst., AM 56, v. 4 : défaut, inconvéient
- mais, sans**, R 14, v. 11 : sans restriction, sans défaut
- mais que**, EP 17, v. 41; EP 21 rép, v. 36; R 34, v. 8; DIF 28, v. 65 : pourvu que, quand
- malencontre**, À, EPG 1, v. 6 : malheureusement
- mander**, R 48, v. 6 : monder, débarasser d'enveloppe
- marrir, se**, R 52 rép, v. 2 : s'affliger
- marrye**, OR 4, v. 2; AM 20, v. 3 : triste, affligée
- martyrer**, AM 15, v. 9 : faire souffrir, martyriser
- mau[ll]gré**, EP 24, v. 23 : malgré
- meilleu**, R 13, v. 14; AM 11, v. 4 : milieu
- menteresse**, AM 48, v. 6 : menteuse
- mercyer**, EP 11, v. 135, 140; EP 14, v. 65 & 70; MED 2, v. 123; OR 1, v. 52 : remercier
- meschef**, EPG 1, v. 9; EPG 1 rép, v. 9 : dommage, malheur, revers
- misericors**, adj., R 27, v. 5 : misericordieux
- mocquemens**, R 55, v. 12 : moqueries
- moien**, MED 2, v. 27; AM 32, v. 6 : écart, intervalle
- monde, munde**, EP 8, v. 13; R 29, v. 5 : pur
- mot, à bref**, R 35, v. 14 : en somme
- muable**, AM 1, v. 167; AM 7, v. 18; DIF 19, v. 1 : variable
- muer**, v., EP 8, v. 4 & 30; MED 2, v. 111 & 128; R 45, v. 12; EPG 27, v. 7-8; EPG 31, v. 4 : changer
- muy**, EPG 33, v. 2 : muid, mesure de 1,872 litres.
- naif[z], nayfve**, EP 3, v. 2; EP 5, v. 12; EP 15, v. 111; EP 24, v. 78; AM 35, v. 6; DIF 25, v. 10 : primitif, naturel, pur, sincère
- nect**, EP 10, v. 134; R 2, v. 14; OR 6, v. 9; OR 10, v. 43; AM 7, v. 107 : pur, non souillé
- necteté**, AM 60, v. 9 : pureté
- nelly**, R 13, v. 16; EPG 21, v. 8; EPG 21 suytte, v. 1 & 3; EPG 21 rép, v. 4; AM 9, v. 112; AM 72, v. 3 : non
- neu**, R 2, v. 5 : nœud
- noise**, EPG 5, v. 7 : bruit, querelle
- non**, OR 8 rép, v. 20; DIF 1, v. 5 : nom

- nul**, EPG 21 *suytte*, v. 2 : aucun
- nul**, EP 10, v. 148 : quelqu'un
- null[u]y**, EP 12, v. 20 ; EP 13, v. 108 ; EP 15, v. 88 ; R 41, v. 3 ; EPG 3, v. 8 ; AM 5, v. 81, 86 ; AM 70, v. 1 : personne
- nyer**, AM 9, v. 34 : refuser
- obvyer**, R 41, v. 10 : aller au devant
- office**, EP 2 rép, v. 28-29 ; EP 3, v. 16 ; EP 3 rép, v. 34 ; EP 4, v. 93 & 126 ; EP 5, v. 130 ; EP 6, v. 68 ; EP 9, v. 25 ; EP 10, v. 61 ; EP 12, v. 164 ; EP 17, v. 23 ; EP 19, v. 51 ; R 10, v. 2 ; EPG 15, v. 1 ; EPG 17, v. 16 ; AM 2, v. 19 ; AM 9, v. 46 ; AM 63, v. 1 : charge, devoir
- oid**, **oist**, **oyt**, R 19, v. 2 ; OR 5, v. 12 ; AM 74, v. 10 : entend
- onc[q]**, **oncques**, EP 8, v. 64 & 74 ; EP 10, v. 135 ; EP 16, v. 134 ; MED 2, v. 114 ; EPG 12, v. 6 ; AM 1, v. 8, 10 ; AM 7, v. 98, 100 ; AM 13, v. 4 ; AM 23, v. 1 ; AM 40, v. 10 ; AM 58, v. 10 : jamais
- ort**, EP 10 rép, v. 52 : sale, répugnant
- ou**, EP 15, v. 119 : au
- oubliance**, EPG 6, v. 6 ; EPG 6 rép, v. 8 : oublier
- ouvrier**, EP 1 rép v. 35 ; EP 8, v. 221 ; EP 10, v. 82 ; EP 13, v. 110 : travailler
- oyant**, EP 10, v. 153 ; EP 11, v. 160 ; EP 12, v. 128 ; EP 14, v. 48 ; MED 3, v. 115 ; AM 75, v. 20 : entendant
- oyr**, R 48, v. 3 : entendre, écouter
- pacion**, R 54, v. 8 : passion
- paille**, **rompre**, AM 2, v. 21 : se brouiller, rompre
- parfin**, **à la**, AM 7, v. 13 : finalement
- parfond**, EP 19, v. 32 ; R 26, v. 4 ; OR 10, v. 29 : profond
- parlage**, R 55, v. 14 : parole
- parmy**, EP 10, v. 110 : au milieu
- parquoy**, EP 1 rép, v. 53 ; EP 2 rép, v. 31 ; EP 3, v. 9 ; EP 4, v. 125 ; EP 14, v. 59 & 129 ; EP 16, v. 103 ; EP 21, v. 50 ; R 14, v. 8 ; R 26, v. 5 ; R 34, v. 10 ; EPT 2, v. 9 ; OR 9, v. 7 ; AM 57, v. 9 ; DIF 12, v. 8 ; DIF 20, v. 9 : c'est pourquoi
- parquoy**, **subst.**, OR 4, v. 15 : ce qui peut amener tel ou tel résultat
- partir**, R 49, v. 7, EPT 4, v. 18 : diviser, partager, se partager
- parvers**, R 38, v. 11 : pervers
- pascience**, **passience**, EP 21, v. 41 ; AM 9, v. 142 : patience
- pascient**, AM 31, v. 3 : patient
- passer**, R 24, v. 13 ; OR 10, v. 17 ; AM 60, v. 10 ; DIF 22, v. 6 : surpasser
- pastis**, OR 10, v. 86 : pâturage

- pedisseque**, EPG 18, titre ; EPG 20 rép, titre : suivante
- penne**, R 20, v. 1, 6, 9, 11, 15 : plume [avec jeu de mots sur *peine*]
- pensement**, R 1, v. 12 ; AM 9, v. 6 : pensée
- perdurable**, AM 1, v. 170 ; AM 29, v. 10 : durable
- pippe**, EPG 33, v. 1-2 : un muid et demi
- piteux**, R 24, v. 7 : compatissant
- plaisance**, R 29, v. 10 ; R 43, v. 10 ; OR 4, v. 12 ; DIF 20, v. 2 : plaisir
- plaisantin**, R 55 rép, v. 6 : bouffon, amusant
- planté**, À, EP 19, v. 44 : en abondance
- plorable**, EP 16, v. 82 : déplorable
- plo[u]rer**, EP 8, v. 117 ; EP 11, v. 55 ; EP 12, v. 98 ; EP 17, v. 30 ; MED 5, v. 1 ; MED 5 rép, v. 4 ; R 40, v. 8 ; EPT 4, v. 52 ; AM 2, v. 26 : pleurer
- plourer**, subst, AM 1, v. 125 : les pleurs
- plouvoir**, EP 20, v. 5 ; R 28, v. 10 ; AM 15, v. 3 : pleuvoir
- poinson**, EPG 33, v. 1 : poinçon, ancienne mesure de contenance
- pointure**, EP 20 rép, v. 24 : piqûre
- poise, poisent**, EPG 33, v. 8 ; AM 5, v. 5 : pèse, pèsent
- poix**, EPG 23 rép, v. 8 : poids
- polutz**, R 27, v. 12 : pollués, souillés
- ponnas**, R 55 rép, v. 14 : [?] *gascon* pounàn = benêt
- porter**, EP 16, v. 55 ; EP 21 rép, v. 3 : supporter
- pourmaine, pourmenay**, EP 22, v. 18 ; MED 5, v. 15 : promène
- pourpris, mondain**, R 31, v. 6 : espace terrestre, terre
- pourtraicture**, EP 3, v. 28 ; EP 10, v. 40 : portrait
- praticque**, AM 9, v. 82 : usage
- pretente**, EP 11, v. 172 ; EP 12, v. 116 ; AM 25, v. 7 : prétention, désir
- prime**, AM 74, v. 47 : jeu de cartes italien
- pris, sans nul**, R 31, v. 2 : qui n'a pas de prix
- quacqueteur**, EPG 14 rép, v. 7 : bavard
- quantefois**, EP 2, v. 9 : combien de fois
- querir, quiert**, R 1, v. 2 ; R 27, v. 7 ; R 42, v. 11 ; R 44, v. 13 ; R 45, v. 4 ; AM 1, v. 64 ; AM 70, v. 7 : chercher
- rachapt**, R 32, v. 12 : rachat
- rachapter**, R 31, v. 7 : racheter
- radresse**, EP 10 rép, v. 14 : remède, chemin de retour
- rama[i]ge**, R 55 rép, v. 7 ; AM 1, v. 23 : langage simple

- ramentevoir**, EP 5, v. 82; EP 15, v. 8; MED 2, v. 81; R 54 lettre; EPG 6, v. 3; EPG 14, v. 6; AM 1, v. 103; AM 4, v. 17: souvenir, rappeler
- rattaindre**, R 54, v. 5: rattraper, rejoindre
- rebouter**, AM 7, v. 82: repousser
- recepte**, EP 25, v. 13: recette, ordonnance d'un médecin
- recorder**, EP 10, v. 132; R 50, v. 2; OR 10, v. 88: rappeler
- recors, être**, R 27, v. 2: se souvenir
- recreance**, AM 2, v. 56: restitution
- redonder**, R 29, v. 14; R 42, v. 12; R 43, v. 7: abonder, jaillir
- refaire**, AM 30, v. 9: reprendre [?]
- renc**, EP 7, v. 44; OR 10, v. 83; DIF 28, v. 44: rang
- repentance**, R 43, v. 4; EPG 8 rép, v. 6; EPG 17 rép, v. 15; EPG 28, v. 20: repentir
- reprimer**, v., AM 74, v. 45: blâmer
- resassier**, R 29, v. 4: rassasier
- rescentir se**, EP 14, v. 68: se ressentir, avoir présent à l'esprit
- resserrer**, EP 20 rép, v. 9: refermer, arrêter
- restaurant**, R 48, v. 7: fortifiant
- reste**, AM 74, v. 47: enjeu
- retenemens**, R 55, v. 8: maisonnée
- retirer**, AM 67, v. 6: dépeindre, représenter
- retirer**, EP 7, v. 56: recueillir
- retraicte, sans**, MED 1, v. 23; R 37, v. 12: sans retour en arrière
- retraire**, R 44, v. 5; AM 11, v. 3; DIF 16, v. 9; DIF 27, v. 10: retirer
- reusme**, R 2, v. 6: fluxion, écoulement d'humeurs
- reveoir**, subst., EP 14, v. 5: retrouvailles
- revocquer**, AM 20, v. 4: rappeler
- rien[s]**, EP 14, v. 136; EP 16, v. 99: quelque chose
- rien**: EPG 24 rép, v. 2: quelque peu, en quelque sorte
- ro[o]lle**, EP 9, v. 10; AM 1, v. 168; AM 2, v. 38; AM 7, v. 64; AM 32, v. 5: registre, rouleau, liste, texte écrit
- rymage, rymemens**, R 55, v. 7; R 55 rép, v. 4: poésie[s], rime[s]
- saillir, saillant**, EP 8, v. 119; EP 16, v. 80 & 123; MED 3, v. 61; OR 8 rép, v. 17; OR 10, v. 49; AM 1, v. 122; AM 9, v. 20; DIF 23, v. 8: s'élancer, jaillir, sortir, monter
- saindre**, R 54, v. 6: ceindre
- sajectes**, EP 24, v. 4: flèches

- salut**, R 35, v. 12 : monnaie d'or anglaise
- sarbatannes**, AM 75, v. 21 : sarbacanes servant de porte-voix
- sauvement**, R 7, v. 2 : sauvetage
- scé**, v., R 14, v. 14 ; R 15, v. 10 : sais
- sejour, sans**, EP 1 rép, v. 59 ; EP 9, v. 51 : sans arrêt, sans cesse
- sejourner, sans**, R 3, v. 10 : sans tarder
- sejourner**, subst, R 4, v. 12 : séjour
- semblance**, EP 10, v. 41 ; MED 4, v. 18 ; AM 5, v. 18 : apparence, ressemblance
- semonse**, DIF 7, v. 1 : invitée, appelée
- sente**, EPG 9, v. 6 ; AM 27, v. 9 : sentier
- sentement**, EP 1, v. 52 ; EP 4, v. 7 & 18 ; EP 5, v. 28 ; EP 21, v. 8 ; R 7, v. 5 ; AM 5, v. 10 ; AM 7, v. 67 ; AM 9, v. 9 ; AM 75, v. 42 : pensée, sentiment
- senteur**, R 11, v. 13 : sentiment
- serra, se**, v., EP 13, v. 51 : s'assoira
- seuffre**, v., AM 52, v. 2 & 6 : souffre
- seur**, subst., EP 3 rép, v. 5 ; EP 6, v. 3 ; EP 10, v. 112 ; EP 10 rép, v. 19 ; EP 11, v. 141 ; EP 15, v. 16 ; EP 16, v. 22 ; OR 8, v. 9 & 17 ; OR 8 rép, v. 21 ; AM 4, v. 66 ; DIF 15, v. 3 : sœur
- seur**, EP 1 rép, v. 2 & 53 ; EP 2, v. 27 ; EP 4, v. 65 ; EP 5, v. 47, 66 & 126 ; EP 6, v. 4 ; EP 7, v. 63 ; EP 8, v. 19 & 122 ; EP 10, v. 9 ; EP 10 rép, v. 14 ; EP 11, v. 100 ; EP 13, v. 73 & 108 ; EP 14, v. 72 & 87 ; EP 15, v. 90 & 113 ; EP 17, v. 2 & 16 ; EP 25, v. 25 ; MED 2, v. 3 & 56 ; MED 3, v. 38 ; R 7, v. 7 ; R 19, v. 13 ; R 30, v. 8 & 13 ; R 35, v. 13 ; R 45, v. 14 ; R 47, v. 6 ; R 51, v. 4 ; EPG 1 rép, v. 9 ; AM 4, v. 65 ; AM 30, v. 10 ; AM 34, v. 11 ; AM 50, v. 8 ; AM 71, v. 6 ; DIF 28, v. 6 : sœur
- si**, EP 12, v. 136 ; EPG 14 rép, v. 6 ; EPG 34, v. 6 ; AM 7, v. 14 ; AM 35, v. 5 : aussi, ainsi
- si, sy**, AM 1, v. 103, 146 ; AM 31, v. 5 ; DIF 26, v. 4 : et pourtant
- si**, AM 2, v. 54 : tellement, à tel point
- si**, AM 35, v. 6 : s'y [?]
- si, sans**, EP 5, v. 72 ; R 14, v. 11 ; AM 5, v. 126 : sans défaut
- souffrir**, EP 3, v. 2 ; EP 7, v. 48 ; EP 21, v. 25 : supporter
- souloir**, AM 75, v. 9 & 26 : avoir coutume de
- soustènement**, EPG 15, v. 4 : soutien
- souvenance**, AM 2, v. 7 ; AM 35, v. 12 : souvenir
- souvenante**, EP 11, v. 27 : qui se souvient, consciente
- subplier**, AM 1, v. 117 : supplier

- sy ne mais, sans**, EP 8, v. 178 : sans condition, sans réserve
- sy, nul**, EP 13, v. 82 : nulle restriction
- tancer**, *voir* tencer
- tant que, en**, EPT 1, v. 12 : parce que
- temps nouveau**, EP 1, v. 21 : printemps
- tencer, tenser**, EP 8, v. 150 & 230 ; AM 1, v. 141 ; AM 2, v. 3 : quereller
- tesme**, DIF 25, v.1 : thème
- testa verde**, R 55 rép, v. 1, 9 & 15 : homme vif, violent
- tiltre**, EP 21 rép, v. 26 : tisser (Huguet, VII, p. 255).
- torce, sans**, EP 10, v. 66 : sans détour
- to[u]rner**, EP 2, v. 26 ; EP 22, v. 40 ; EPG 1, v. 6 : retourner
- tourner**, MED 3, v. 71 ; R 17, v. 8 ; EPG 2, v. 2 ; EPG 31, v. 9 : changer
- traicte**, R 38, v. 11 : trait, dard
- traire**, R 5, v. 12 : porter, subir
- travail**, EP 4, v. 36 & 99 ; EP 5, v. 102 ; EP 6, v. 31 ; EP 14, v. 103 ; MED 2, v. 38 ; MED 3, v. 9 & 89 ; MED 4, v. 14 ; R 9, v. 3 ; R 17, v. 10 ; R 20, v. 14 ; R 22, v. 12 ; R 51, v. 3 ; R 55, v. 2 ; EPG 9 rép, v. 8 ; AM 5, v. 96 ; DIF 8, v. 1 : peine, tourment, effort
- travillants**, EP 8, v. 20 : tourmentés
- travailler**, MED 3, v. 26 : tourmenter, torturer
- tresbrief**, EP 16, v. 68 : très imminent
- tresdolent**, EP 9, v. 10 : très triste
- tresforfaicte**, MED 1, v. 10 : rendu complètement coupable
- tresjoincte**, MED 2, v. 26 : très proche
- tres[h]ord**, R 27, v. 10 ; OR 10, v. 28 : très sale
- trestous**, EP 19, v. 34 ; OR 10, v. 85 : tous
- treuve**, EPG 25, v. 1 ; AM 1, v. 55 ; AM 4 rép, v. 10 ; AM 9, v. 162 ; AM 70, v. 4 : trouve
- triformé**, EP 3 rép, v. 3 : en trois personnes
- trompage, trompemens**, R 55, v. 5 ; R 55 rép, v. 8 : tromperie
- trine**, EP 4, v. 7 : triple
- ungs**, AM 21, v. 8 : quelques
- vela**, EP 8, v. 245 ; AM 54, v. 9 : voilà
- vent**, EPG 2 rép, v. 12 : vent de la fortune
- ventrée**, AM 2, v. 51 : couvée
- vertu**, EP 15, v. 42 & 100 : capacité, puissance
- veuz**, AM 1, v. 92 : vœux

- vistement**, EP 15, v. 118 : rapidement, vite
vivificateur, MED 4, v. 45 : celui qui vivifie
voirons, voirrés, v., MED 3, v. 19 & 53 ; AM 49, v. 4 : verrons, verrez
vois, voiz, voys, v., EP 3, v. 13 ; AM 5, v. 23 ; AM 17, v. 5 : vais
voyrement, EPG 22 rép, v. 6 : vraiment
vuyde, AM 44, v. 9 : vide
yssant, EP 5, v. 18 : sortant